

DEBATE VIRTUAL
Documento de retorno

10 de marzo de 2006

PROYECTO URB-AL “La mujer inmigrada. Igualdad, participación y liderazgo en el ámbito local”



Coordinación del Proyecto



Consell Comarcal
de l'Alt Empordà

Con la financiación



Este documento se ha realizado con la ayuda financiera de la Comunidad Europea. El contenido es responsabilidad del Consell Comarcal de l'Alt Empordà y en modo alguno debe considerarse que refleja la posición de la Unión Europea.

A continuación se presenta el documento de retorno del debate virtual que durante tres semanas ha puesto sobre la mesa algunos temas importantes tanto para el diagnóstico como para los procesos participativos (foros de participación) que se están desarrollando en cada región social.

El documento se estructura en dos partes. Una primera parte de comentarios sobre las diferentes intervenciones aparecidas en el debate; por un lado la Dra. Claudia Pedone concluye el debate con unos comentarios a partir de dos cuestiones planteadas y por otro lado Kreanta expone un breve resumen de las principales cuestiones surgidas alrededor de los foros de participación (entrevistas y espacio de debate). La segunda parte del documento se estructura como un anexo donde se recogen todas las intervenciones que se hicieron en los tres ejes lanzados en el debate.

Esperamos que este documento pueda ser de su interés y utilidad.

1. Comentarios sobre las intervenciones en el debate virtual

1.1. Comentarios de la Dra. Claudia Pedone sobre el primer eje temático.

He seguido atentamente el Debate Virtual y, por ello, agradezco que hayan respondido a algunas de las preguntas que nos iban surgiendo para el diagnóstico. Sólo unos comentarios a partir de dos cuestiones fundamentales que ha planteado Sergi:

¿Hasta que punto esta diferencia entre mujeres autóctonas e inmigradas es significativa en nuestras realidades?

Esta pregunta nos permite repensar las relaciones familiares en general, y plantear acciones y programas específicos que abarque el tema de la mujer y de la familia sin discriminaciones ni visiones paternalistas (autóctonas e inmigrantes). En Europa investigaciones en curso están demostrando que, en algunos espacios, las familias autóctonas presentan más problemas de desestructuración dentro de sus grupos domésticos que aquellas familias migrantes reagrupadas en destino (por ejemplo lo estamos viendo en algunos barrios de la periferia de la Ciudad de Barcelona). Con respecto a América Latina, también, es necesario tenerlo en cuenta, porque muchas de las dificultades que aparecen entre la población migrante se repite entre la población autóctona, recursos económicos limitados, falta de acceso a servicios sociales, desestructuración familiar, violencia doméstica, etc.

¿Hasta que punto estas mujeres pueden cambiar sus actitudes respecto a su situación de una manera endógena por el hecho de haber migrado, o es necesario establecer programas activos que apoyen este cambio?

Esta pregunta es pertinente, de cara a los alcances que tendrán las propuestas de programas orientados a la mujer inmigrada que pretende ser el corolario de este proyecto. Creo que un profundo conocimiento de las negociaciones familiares que llevan a cabo dentro del proyecto migratorio varones y mujeres y también el rol que cumplen las diferentes generaciones (hijos/as, abuelos/as) nos dará luz sobre las posibles respuestas que se pueden dar desde afuera.

En este punto aprovecho para recuperar algunas cuestiones planteadas por las compañeras de Argentina: abordar a partir de las entrevistas temas como:

- La división sexual del trabajo que otorga espacios diferenciales de desarrollo a las actividades productivas y reproductivas y, en consecuencia, diferente valor simbólico, pero también establece mecanismos de control y subordinación del trabajo en función del género.
- Las relaciones de poder dentro del grupo doméstico reflejadas en: el acceso a los recursos; la mayor o menor autonomía en la toma de decisiones; el tipo de decisiones sobre las que se tiene mayor control y la legitimización de la autoridad y prestigio como consecuencia de lo anterior. Estas relaciones se dan en función de las divisiones de género, edad, generación y parentesco.
- Los roles de maternidad/paternidad.

Por último, creo que hay que ver que grado de implicación que pueden tener actores que detentan poder o intervienen en relaciones de mediación dentro de la familia y de esta con la sociedad de destino (padrinos y autoridades comunales en Sicasica, escuela y centros de salud en Argentina).

Creo que vincular en el trabajo de campo a los centros educativos y de salud para abordar la problemáticas de las mujeres con las cuales están trabajando y sus necesidades es una de las estrategias más adecuadas. Hay que descubrir quienes son líderes de estas redes, ya sean mujeres o varones, y entrevistarlos para conocer el juego de poderes, y en algunos casos, de clientelismo que se pueden estar dando.

Sólo me resta decirles que cualquier tema de estos propuestos que quieran discutir a partir de las realidades regionales, estoy a su disposición: claudiapedone@yahoo.es

1.2. Comentarios de Kreanta sobre los Foros de Participación

A partir de las intervenciones realizadas en el segundo eje del debate exponemos algunos comentarios:

Sobre las entrevistas:

- En la mayoría de casos las entrevistas se han realizado (o se están realizando) en base al guión que se utilizó en el Foro de Participación de l'Alt Empordà, aunque se han hecho las modificaciones pertinentes teniendo en cuenta la realidad de cada región. El número de entrevistas oscila entre 10 y 15 dependiendo de cada región.

Sobre el foro de debate:

- Los espacios de debate contarán con la participación de las mujeres entrevistadas y en algunos casos se ha creído oportuno ampliar la convocatoria a mujeres representantes de entidades u organizaciones sociales.
- Excepto en el caso de Sicasica que ha celebrado dos espacios de debate antes de realizar las entrevistas, el resto de regiones los celebrarán durante la segunda quincena de marzo, una vez haya concluido la fase de entrevistas.
- La realidad migratoria de cada región ha hecho plantear algunas modificaciones de formato. Este es el caso de Pueyrredon donde se plantean celebrar un foro con un número menor de mujeres y cerca de su lugar de residencia.

Cuadro resumen. Foros de participación: entrevistas y espacio de debate

Región	Entrevistas	Espacio debate
Savona	-	28 de marzo
Bruselas	10 entrevistas	3 de marzo
Pueyrredon	-	Segunda quincena marzo
Escazú	14 entrevistas	17 de marzo
Sicasica	15 mujeres	2 foros realizados
Sabandía	-	25 de marzo

PRIMER EJE. “INFORMACIÓN REGIONAL: UNA APROXIMACIÓN AL CONTEXTO DE CADA REGIÓN”.

Cuestiones sobre las que se desarrolló el debate

1.1. ¿Cómo definiría la implicación y participación social de las mujeres en la sociedad de acogida? 1.2. ¿En su región existen iniciativas participativas para las mujeres inmigradas, cómo son y cuál es su poder de convocatoria? 1.3. ¿La participación social de las mujeres tiene que ver con demandas familiares generadas a partir de la migración? ¿Si no hay participación en organizaciones, dónde y a quiénes acuden para subsanar estas demandas? 1.4. ¿Cuáles son las necesidades que plantean las mujeres con respecto a la familia: remesas, reagrupación (para los casos de la migración internacional y que estén solas), inserción laboral del resto de la familia, necesidades de los/as hijos/as reagrupados/as? 1.5. ¿Qué percepción y qué actitud tiene la sociedad de acogida de la inmigración?

1.6. ¿En las asociaciones y entidades destinadas a población inmigrante es mayor la participación de mujeres que de hombres? 1.7. ¿Una vez cubierta la necesidad en una institución, las mujeres se desentienden de dicha institución? 1.8. ¿La participación de las mujeres migrantes depende de su origen/procedencia, edad, condiciones jurídicas?

Intervenciones sobre el primer eje

Clotilde Márquez. Municipalidad de Sicasica. 16 de febrero de 2006.

Proyecto Mujer Inmigrada - Municipalidad de Sicasica, Bolivia.
PRESENTACION: La Municipalidad de Sicasica se encuentra en las regiones montañosas en el occidente de Bolivia, en las proximidades del Lago Titicaca está en una altitud promedio a los 4.000.- metros sobre el nivel del mar, con una población de 56.440 habitantes con una extensión de 1.732 kilómetros cuadrados. El clima es frío, las tierras son arenosas y franco-arenosas, la producción agrícola de esta región está constituida por patatas, ocas, quinua, kañawa, illamanku, habas, cebada, alfalfa y pastos naturales.

La ganadería está conformada por ganado criollo: vacas, ovejas, llamas, porcinos, en las planicies pastan vacas lecheras mejoradas, alpacas, también tienen conejos cuyes y gallinas criollas.

El contexto socioeconómico a nivel regional es productora de materias primas en el rubro agropecuario que está destinado para autoconsumo, por las adversidades climáticas la producción no está asegurada, por ejemplo en el año agrícola 2004 - 2005 las pérdidas fueron en un 70% debido a la sequía, heladas y granizadas. La migración e inmigración en el municipio de Sicasica históricamente se genera como primera etapa desde las décadas de 1930 al 1950 para escaparse del trabajo obligatorio que imponían los latifundistas a cambio de un pedazo de tierra que recibían para uso personal.

La segunda etapa es desde 1952, los flujos migratorios proceden de las comunidades rurales hacia la ciudad de Sicasica y luego se dirigen hacia otras ciudades mas grandes como: La Paz, Oruro, Cochabamba, Sucre, Santa Cruz, Villazón y al exterior como: Brasil, Argentina y España.

Las causas para la migración e inmigración identificadas en las comunidades rurales se encuentran los factores de expulsión, tales como: la rudeza del trabajo agrícola con herramientas ancestrales, aislamiento rural sin servicios de educación superior, salud, factores climáticos adversos (sequía, heladas y granizo) insuficiencia de tierras aptas para agricultura y ganadería, numerosos hijos varones que provocan el minifundio y mas que todo están en busca de mayores ingresos económicos para atender la familia.

1.1 La participación social de las mujeres inmigradas en la sociedad de acogida no se siente, ni representa nada, en un principio son anónimas.

1.2 En nuestras ciudades en donde se asientan las mujeres adultas inmigradas no hay ninguna iniciativa para que puedan participar en la vida de la sociedad de acogida. Mas bién las mujeres jóvenes que trabajan como trabajadoras del hogar en una mínima parte están organizadas en el Sindicato de Trabajadoras del Hogar, que es una instancia de defensa de los atropellos que sufren de parte de sus empleadores y también es un centro de capacitación en donde aprenden costura, tejidos y otros quehaceres domésticos, cuando toman matrimonio abandonan el sindicato.

1.3 La participación social de las mujeres inmigradas, cuando se suscitan problemas familiares cuando son graves, se subsana en los diferentes estratos judiciales establecidas por ley y cuando son problemas leves solucionan los padrinos o autoridades comunales.

1.4 En la migración nunca la mujer adulta sale primero de la comunidad o población de origen, siempre sale primero el hombre y a partir del padre de familia se plantea la reagrupación familiar y también busca la reinserción laboral a través de amigos y parientes.

En la migración internacional a España han salido primero las mujeres, después de trabajar un tiempo llaman al esposo y a los hijos y después de unos años de haber ganado algo de recursos económicos retornan al lugar de origen y muy pocos se quedan.

1.5 La percepción que tiene la sociedad de acogida en Bolivia, le miran a los inmigrantes con desprecio y discriminación, hay la percepción de que los inmigrantes llenan las ciudades, ensucian, ocupan fuentes de empleo con menor remuneración, originan delincuencia y generan pobreza en las zonas periféricas de las ciudades.

Sergi Martí. Alt Empordà. 22 de febrero de 2006

1.1, 1.2. y 1.3. Antes que nada recordar que el principal colectivo inmigrado en nuestra comarca es el marroquí que constituye un 30 % de la población extranjera y un 6 % de la población total. Seguramente esta realidad influye de manera importante en nuestra experiencia local. Si bien es cierto que algunas observaciones pueden aplicarse al conjunto de las mujeres inmigradas, la situación no es la misma según el colectivo o país de procedencia.

Cuando el Consell Comarcal presentó el proyecto a la Comisión, teníamos la percepción que el trabajo que realizábamos con el colectivo inmigrante sufría de un cierto "olvido" y "desconocimiento" de la realidad específica de la mujer. Por ejemplo, a nivel de participación formal (asociaciones) la mujer inmigrada participa poco o nada en el tejido asociativo, tanto el "autóctono" com el formado propiamente por las personas de origen inmigrante. La mayoría de estas asociaciones están dirigidas por hombres y la implicación de la mujeres es mínima.

A nivel de la vida cotidiana la mujer inmigrada sólo interviene en determinados ámbitos, principalmente aquellos tradicionalmente relacionados con los "roles femeninos", y de alguna manera acepta o tolera un papel secundario, pasivo y/o

dependiente respecto al hombre, siempre y cuánto no se encuentre sola y aunque sea ella la que haya iniciado el proceso migratorio. Evidentemente no podemos generalizar estas afirmaciones pero creemos que son pautas que de alguna manera se repiten con frecuencia y que, en todo caso, siempre es determinante en que situación vivía la mujer en su país de origen (formación, trabajo, ámbito urbano o rural, etc.). Esta situación, con independencia de cuál sea su origen, se mantiene en el país de recepción y entra, de alguna manera, en contradicción con una sociedad más igualitaria y donde la mujer goza de mayor reconocimiento e igualdad para desarrollarse de forma independiente en todas sus facetas.

Hasta que punto esta diferencia entre mujeres autóctonas e inmigradas es significativa en nuestras realidades (SERIA OPORTUNO INTRODUCIR ESTE TEMA EN LAS ENTREVISTAS O FORO)? Hasta dónde el hecho migratorio puede influir en mejorar o empeorar su situación social? Hasta que punto estas mujeres pueden cambiar sus actitudes respecto a su situación de una manera endógena por el hecho de haber migrado, o es necesario establecer programas activos que apoyen este cambio?

Las consecuencias que se derivan de la aceptación por parte de las mujeres de ser personas "secundarias" comporta la creación de espacios de marginación no solo económica si no también sociocultural. Por qué nos preocupa esto? Existen muchos motivos, pero básicamente hay un aspecto crucial: su anulación como persona y ciudadana. Ante el fenómeno de la inmigración en Cataluña se insiste mucho en el concepto de ciudadanía, de garantizar derechos y deberes y, de alguna manera, se intenta superar un debate social basado más en aspectos identitarios. Por este motivo es necesario que las mujeres sean sujetos activos de esta nueva ciudadanía. No se trata de renunciar a lo que una y uno es, sino de fortalecer aquellos aspectos que garantizan la igualdad social entre hombres y mujeres. En este punto debemos preguntarnos hasta dónde debemos y podemos actuar para garantizar esta igualdad. Con que instrumentos? No es una cuestión fácil pero que quizás el concepto de ciudadanía nos puede resolver algunas dudas.

Hay otro aspecto sumamente importante que cabe señalar: el papel que la mujer ejerce como transmisora de los valores. Es imprescindible pensar más allá de nuestra generación porque los cambios sociales profundos y reales requieren también de un tiempo largo y de acciones no únicamente pensadas para hoy si no también para el mañana.

1.4 Cuando se habla de necesidades hemos comprobado (ver nuestro foro) que estas no son muy dispares a las que presentan las mujeres autóctonas, en todo caso están acentuadas por la falta de medios y, a veces, de redes de apoyo, sobretodo las familiares.

1.5 Este punto merecería un capítulo aparte. Es muy complejo resumir la percepción... Pero en general no es muy buena o, en todo caso, para ser más precisos, es vista como un problema. Así lo marcan objetivamente indicadores estadísticos. Por este motivo es necesario plantear acciones para el conjunto de la sociedad y que tengan en cuenta a las personas que necesitan de un apoyo extraordinario para salir adelante. Bueno, de momento lo dejo aquí. A ver si alguien se anima a comentar alguna de estas cuestiones.

Celia. Escazú. 22 de febrero.

Aunque he ingresado tarde, quiero realizar mi intervención, a partir de la información obtenida en las entrevistas a las mujeres.

Lo primero que debo contarles es que en nuestro municipio el trabajo con mujeres inmigradas es incipiente, por lo que este proyecto es pionero en la temática.

1.1. y 1.2. A partir de las entrevistas realizadas, las mujeres inmigradas, han dedicado su estancia al trabajo remunerado, y en los casos que tienen irregularidad con sus documentos, prefieren "pasar desapercibidas", por lo que les ha sido difícil pensar en otras alternativas de participación en nuestro cantón. La mayoría de las mujeres pareciera desconocer la existencia de agrupaciones u organizaciones que les pueden brindar apoyo y de las cuales podrían formar parte.

1.3. Para la gran mayoría de las mujeres entrevistadas, el proceso migratorio definitivamente tiene un origen económico, en algunos casos para la mantención de sus hijos(as) que están en su país de origen (que en el caso de Escazú, como en el resto del país es nicaragüense), o bien se da como la alternativa para darle a su familia (cuando han logrado inmigrar con toda la familia) un contexto socio-económico con mayores oportunidades. Hemos visto que la Oficina de la Mujer de la Municipalidad constituye una instancia a la que acuden las mujeres, pero lo hacen sólo cuando han vivido o están viviendo situaciones de violencia intrafamiliar, y en ocasiones se animan a acudir (si tienen sus documentos en "regla") a instituciones de ayuda social o a las pastorales sociales de la Iglesia Católica, mas considero que la posibilidad de organizarse no es a corto plazo.

1.4. Las remesas y la idea de reagrupación (logrando que se realice en Costa Rica) son las necesidades mayormente planteadas por las mujeres entrevistadas.

1.5. En nuestro país, y Escazú no espacapa de ello, existen importantes niveles de xenofobia, por lo que la actitud de la mayoría es negativa, de crítica y rechazo, especialmente hacia la población nicaragüense por lo que consideramos que este proyecto constituye un verdadero reto para la Municipalidad.

María Victoria. Sabandía. 22 de febrero de 2006

Sabandía está ubicada a 8 km. al sur de la ciudad de Arequipa, en el camino se puede observar las amplias andenerías y los tres volcanes (el Misti, el Chachani y el Pichu Pichu) que dan marco al paisaje que rodea este tradicional pueblito. La ciudad de Arequipa esta ubicada a 2360 metros de altura sobre el nivel del mar, en los contrafuertes de los Andes peruanos, es la segunda ciudad más importante del Perú.

Arequipa es conocida como la "Ciudad Blanca" por la especial blancura del "sillar", piedra volcánica abundante por esta zona; por su clima extraordinario, seco y límpido, con más de 300 días de sol al año, con temperaturas que no suben de 25 grados y muy rara vez bajan de los 10, Arequipa también es conocida como la ciudad del "Eterno Cielo Azul".

Por último, Arequipa es fundamentalmente una ciudad mestiza, de acusada personalidad, y ha dado al Perú gran número de hombres y mujeres que han alcanzado importantes posiciones en la política, las letras y las artes, tales como: Sor Ana de los Angeles Monteagudo, Juan Pablo Vizcardo y Guzmán, Mariano Melgar, Alvarez Thomas, Nicolás de Pierola, Francisco Mostajo, José Luís Bustamante y

Rivero, Víctor Andrés Belaunde, Cardenal Juan Landázuri Ricketts, y más recientemente el prominente escritor Mario Vargas Llosa, entre otros.

Respecto de nuestros avances en el desarrollo de políticas de género este proyecto es nuestro primer paso hacia el conocimiento de nuestra realidad local en cuanto a migración . En esta parte del Foro del proyecto contamos con la colaboración de Beatriz Mendoza quien es Trabajadora Social y tiene experiencia en estudios sociológicos.

Sobre el tema 1.1

A pesar de ser un número significativo la población migrante, su participación social en la comunidad de Sabandía difícilmente pasa de ser un ente receptor de auxilio social, se considera a esta población como la carga del gasto social del municipio, ósea, los que siempre necesitaran del programa del vaso de leche, ; a pesar de que estas mujeres llegan a la localidad a satisfacer la necesidad de ayuda en las tareas domésticas , en la labor del campo o el arreo del ganado, su trabajo no es valorado en dimensión justa, así como tampoco se toma en cuenta su opinión en los planes de gobierno local y mucho menos nacional esta aseveración se confirma cuando ellas manifiestan deseos de trabajar pero se ven impedidas porque deben dedicarse solo al cuidado de los hijos al no tener donde dejarlos durante las horas de labor. Al analizar el intercambio cultural notamos que la población migrante ha logrado instaurar en la ciudad las costumbres y tradiciones de sus pueblos más notoriamente de la ciudad de Puno en la sociedad arequipeña a través de las celebraciones de sus fiestas costumbristas, por ejemplo hoy en día se oye hablar en Arequipa de la celebración de "yunsas" en carnavales (*La yunsa es un árbol especialmente decorado con globos y diferentes objetos cortado y plantado especialmente en los locales institucionales, donde las parejas bailan incansablemente al son de una banda de músicos alrededor del tronco, intentando cortarlo con golpes de hacha.*) fiesta típica de las regiones alto andinas

También notamos variación en la gastronomía arequipeña adoptándose el consumo de "chuño" (variedad de papa obtenida después de un proceso tradicional en zonas alto andinas).

Respecto al tema 1.2-

No existen iniciativas; este proyecto es el primer paso para el acercamiento hacia la población migrante de nuestra comunidad , en cuanto a la convocatoria fue satisfactorio encontrar gran receptividad en casi la totalidad de hogares que fueron visitados durante la etapa de recopilación de datos para el diagnóstico.

Sobre el tema 1.3

Como decíamos en el punto 1.1 siendo la participación de la mujer migrante en la mayoría de los casos solo como receptora de ayuda esta participación se da debido a la necesidad del sustento básico de sus hijos pequeños , pero en realidad ellas desean trabajar desarrollarse y piden la creación de "wawa wasis" (cunas infantiles) donde encargar a sus hijos para poder salir a trabajar , al no existir estos centros ellas están limitadas y la falta de conocimiento de los mecanismos para canalizar este pedido a las autoridades , termina truncando sus expectativas.

Respecto al tema 1.4

Su principal necesidad es la educación de los hijos una vez concluida es la inserción en el campo laboral, motivo principal de la migración .

Sobre el tema 1.5

Consideran a la población migrante como invasores ese es el sentimiento que percibimos en la sociedad arequipeña , critican las costumbres y tradiciones de los

migrantes los consideran responsables del atraso de la ciudad ; al parecer este problema se debe al desplazamiento de las tradiciones arequipeñas por las puneñas , además a los hijos de los migrantes los consideran como puneños nacidos en Arequipa .

Laura Bucci. Pueyrredon. 26 de febrero.

Intentaremos responder al primer eje temático del Foro Virtual por esta vía. Lamentamos habernos demorado pero, algunas cuestiones relacionadas con el servidor han impedido que pudiéramos enviar nuestro aporte.

INFORMACION REGIONAL.

La ciudad de Mar del Plata, cabecera del Partido de General Pueyrredon,. se encuentra sobre el mar Argentino al sureste de la Provincia de Buenos Aires – República Argentina. Su condición de ciudad costera la hecho acreedora de invalorables recursos naturales que han sido capitalizados económicamente a partir del desarrollo de la actividad turística.

Según los últimos datos censales (2001) el Partido cuenta con 564.056 habitantes.

Los datos demográficos dan cuenta de un índice de mujeres en edad fértil que asciende al 46,5% con un promedio de hijos por mujer de 1,8.

En la ciudad tiene un 10,9% de población con necesidades básicas insatisfechas (NBI), cifra que trepa a más del 40% de sus habitantes cuando la medición se realiza bajo el índice de Línea de Pobreza (medición en base a ingresos y acceso a la canasta básica de alimentos y servicios).

Una característica distintiva de la población marplatense es el alto índice de habitantes mayores de 65 años (13,3%), lo que eleva el índice de dependencia potencial por vejez al 22,1%.

Respecto al nivel educativo de la población la tasa neta de escolaridad es del 94,3% para la Educación General Básica (EGB), del 56,6% para el Polimodal y del 21,7% para el ciclo terciario y/o universitario. La tasa general de analfabetismo es del 1,1%.

Desde el punto de vista político-institucional, al ser la Argentina una república federal, el estado municipal se rige por las normas que determinan la Constitución Nacional, la constitución de la Provincia de Buenos Aires.

Desde el punto de vista económico, las principales actividades del Partido se inscriben en el Sector Terciario, siendo la industria del turismo, las actividades inmobiliarias (vinculadas al turismo), comerciales y el sector financiero los rubros más dinámicos. En el Sector Secundario sobresalen las actividades relacionadas con la industria de la construcción y – después de un proceso de crisis intensa durante la década del ´90 -, se observa un crecimiento sostenido de la industria textil. En el Sector Primario sobresalen la captura y procesamiento de las especies ictícolas. La agricultura es el segundo rubro en importancia de este sector, sobresalen los cereales y oleaginosos. Desde la década del 90 se ha fortalecido la presencia del cinturón frutihortícola, cuya producción se comercializa en el mercado interno regional.

Es justamente en este cinturón frutihortícola donde se ha instalado el último flujo migratorio, básicamente integrado por familias bolivianas que, con su trabajo han convertido a la actividad en uno de los recursos de mayor expansión del producto bruto geográfico.

El flujo migratorio de la última parte de la década del 90 y actual es mayoritariamente latinoamericano y - en nuestra ciudad - se trata de una migración rural-rural.

1.1 .-. Las mujeres bolivianas no constituyen la avanzada de un movimiento migratorio que luego trae al resto de su familia. Por el contrario por lo general viene toda la familia o ingresa primero el hombre y trae luego a su familia. No obstante la presencia de hombres solos es minoritaria porque se trata de jóvenes solteros. La migración familiar forma parte de la necesidad de sobrevivencia económica. La tierra se trabaja "a la parte" y justamente por ello toda la familia está comprometida en el proceso. Esta situación explica - en parte - la nula participación social de las mujeres en la sociedad de acogida. Datos recabados en el trabajo de campo dan cuenta que no existe horario ni día de la semana de descanso. El día más aliviado para ellas es el viernes porque es cuando se remite la verdura al mercado. En cuanto al domingo, lo reservan para las tareas domésticas. Este dato nos obliga a redefinir algunas estrategias de abordaje para nuestro propio diagnóstico.

Existen, por supuesto, otras variables relevantes a considerar que nos remiten a cuestiones culturales, situación de ruralidad de origen y destino, discriminación, etc. de las que iremos dando debida cuenta a medida que avancemos en el trabajo de campo.

1 2- Las iniciativas participativas para las mujeres migrantes como colectivo particular no existen. Hay organizaciones que trabajan con los grupos migrantes y agrupamientos sociales que nuclean por nacionalidad. En el primer caso las problemáticas prioritarias pasan por resolver su situación de residencia y mejorar sus condiciones de vida social y laboral. En tanto los agrupamientos por colectividades apuntan básicamente a constituirse en lugares de encuentro social, de esparcimiento, desplegar redes de ayuda y mantener viva la cultura de los países de origen. Tal y como lo describiéramos en el diagnóstico las mujeres bolivianas (colectivo migratorio mayoritario de éste último flujo) tienen incluso escasa participación en las cooperadoras escolares (organización solidaria de mucha relevancia en la sociedad argentina), ello y no obstante, la presencia mayoritaria de niños bolivianos en algunas escuelas rurales.

Una variable importante en nuestro escenario es la consideración positiva y el poder de convocatoria que tienen los trabajadores sociales de las unidades sanitarias ubicadas en los sitios cercanos a su residencia, docentes de las escuelas a las que asisten los niños, etc.

1.3.- Tal lo descrito en el ítem anterior, los principales problemas de las mujeres (y familias) migrantes tienen que ver con la residencia, por esta razón donde más acuden (mayoritariamente los hombres) es a las instituciones y organizaciones donde pueden asesorarlos y ayudarlos a gestionar su residencia. En Mar del Plata los dos lugares que mayoritariamente trabajan para ello son la: Comisión Diocesana de Migraciones y el Grupo Encuentro (ONGs).

1.4.- El flujo mayoritario de migrantes mujeres ingresa a la ciudad con su grupo familiar. Para el caso de las mujeres bolivianas, mayoritariamente trabajan en el ámbito rural con el resto de la familia. Como parte de las estrategias de sobrevivencia del grupo, algunas se ocupan de la venta de los productos frutihortícolas en la vía pública y, las menos trabajan en el servicio doméstico. Constituye un valor importante para estas familias que los hijos asistan a la escuela, no obstante, en determinadas temporadas aumentan los índices de ausentismo, en función del trabajo en las quintas. No existen demasiados datos sobre el nivel de escolaridad que alcanzan sus hijos, no obstante es importante consignar que en la Argentina es obligatoria la Educación General Básica (EGB) cuya duración es de 9 años. Respecto a esto, si nos basamos en las cifras de deserción escolar de los hijos de las familias de los sectores

populares, debemos decir que en el tercer ciclo de la EGB se produce el mayor índice de salida para los varones (13 a 15 años) que, ingresan al mercado laboral informal. Creo que es útil también decir que, a partir de fines de la década del '90 ha habido un aumento preocupante del trabajo infantil. En nuestra ciudad, este trabajo infantil se registra mayoritariamente en la zona de Batán y áreas rurales (donde, por lo demás, viven los migrantes del último flujo).

1.5.- La sociedad argentina en general y marplatense en nuestro caso, tiene hacia los migrantes latinoamericanos actitudes discriminatorias. Los apodos de "peruca" (peruanos), "bolitas" (bolivianos), etc. dan cuenta de un sentimiento de superioridad que además tiene connotaciones raciales y étnicas. Esta actitud discriminatoria también se observa con los nacionales de las provincias del noroeste y noreste y con las minorías étnicas que existen en la Argentina. Este modelo explica y justifica las condiciones de explotación laboral en la que se encuentran. En la medida que avancemos en el diagnóstico y trabajo de campo iremos dando cuenta de los impedimentos que tienen las mujeres bolivianas para, incluso, salir de algunos lugares donde trabajan y residen con sus familias.

Sergi Martí. Alt Empordà. 23 de febrero.

1.6 Claramente no. Mas bien al contrario. Es muy difícil encontrar mujeres participando o liderando estas asociaciones.

1.8. Sí, como mínimo influye. Y no solo su origen "nacional" si no también su procedencia "regional-local" y, por supuesto, su experiencia de vida en el país de origen, su formación y su situación laboral/económica allí y aquí. Por ejemplo las mujeres marroquíes tienen una presencia muy y muy débil en las asociaciones, pero también es cierto que alguna de ellas, dependiendo de estos factores muestran actitudes y comportamientos distantes a algunos "clichés" preestablecidos muy vinculados a los factores de tipo religioso.

Estos factores pueden ser aplicables también a otros colectivos como las mujeres latinoamericanas. Estas presentan una actitud más activa y emprendedora (actitud que ya se origina en su propio proceso migratorio). Este aspecto es percibido por la población autóctona lo que produce "una preferencia" en la contratación de mujeres de países de América Latina en aquellas tareas relacionadas con el cuidado a las personas, el "trabajo estrella" para este colectivo.

Laura Bucci. Pueyrredon, Argentina. 5 de marzo de 2006.

Intentaremos responder e introducir algunas apreciaciones respecto a la intervención de la Coordinación en cuanto al papel de las mujeres migrantes.

Lo primero que debemos decir, respecto a nuestra realidad, que este "papel secundario", relacionado con los roles domésticos, es un denominador común de las mujeres pobres en nuestro país. Si bien es cierto que la crisis ha hecho que la participación en la demanda de mejoras en la calidad de vida de sus familias las ha obligado a salir de sus hogares e incorporarse al mercado laboral (mayoritariamente informal), y al trabajo comunitario, no es menos cierto que los roles que se les asigna siempre están vinculados a la prolongación de sus roles tradicionales (madre, esposa). Para el caso de las mujeres migrantes el tema de la discriminación se género se profundiza. En Mar del Plata no tenemos mujeres que constituyan la avanzada de lo que luego será la radicación familiar.

El colectivo mayoritario de estos últimos años es el boliviano, que migra con todo su grupo familiar. Las escasas organizaciones que trabajan con migrantes nos informan que los grupos, muy a menudo son reclutados en los lugares de origen, por otros compatriotas que se ocupan de este traslado y que ya les tienen asignados sitios de trabajo y residencia, porque están vinculados con los dueños de las quintas, hornos ladrilleros, etc. Los que llegan solos, por lo general siguen el camino de parientes o vecinos del pueblo de origen y, se relacionan básicamente con ellos. De modo tal que, su inserción en la vida comunitaria es prácticamente nula. La condición de migrante rural profundiza su aislamiento y, por ende, las posibilidades de incorporar y demandar en relación con sus derechos ciudadanos. A modo de ejemplo, vale comentar que los hombres bolivianos se reúnen un día a la semana con sus compatriotas, por lo general a jugar al fútbol, comer, beber, etc. mientras las mujeres quedan en su casa y dedican esa media jornada a avanzar en los “quehaceres domésticos”. Salvo en fechas emblemáticas relacionadas con sus fiestas patrias o de celebraciones religiosas, la actividad social y recreativa está monopolizada por los hombres.

El acercamiento de las mujeres a la vida comunitaria está relacionado con las obligaciones de su condición de madre, esto es: la escuela, la salud. Justamente, a través de las unidades sanitarias de sus zonas de residencia, se ha detectado que uno de los principales problemas de las mujeres migrantes es la violencia doméstica, el maltrato y un modelo de autoridad patriarcal que profundiza su fragilidad al fortalecer los temores a la denuncia, producto de su historia personal y condición de migrante indocumentada.

Frente a este escenario, a los interrogantes comunes planteados en las entrevistas, le adicionaremos (sin provocar situaciones que generen desconfianza y/o rechazo) algunas preguntas vinculadas a la situación al interior de sus hogares. Intentar avanzar respecto a acciones que la fortalezcan, en este contexto, es también mejorar su condición ciudadana.

Respecto al ejercicio de sus otros derechos, el trabajo será arduo y largo, ya que sumado a la xenofobia, existen múltiples y complejos condicionantes que tienen que ver con la escasa defensa sobre sus condiciones de explotación y discriminación, de los consulados de sus países de origen, displicentes y lentos en la gestión de sus documentos, en el lábil control del organismo de migración local respecto a las condiciones laborales a los que están sometidos, la indiferencia y hasta xenofobia de los medios de comunicación que visibiliza poco el problema de discriminación y, por el contrario, publicita los casos de usurpación de viviendas, hurtos, etc. por parte de los migrantes, etc.

Nuestra apuesta de trabajo está centrada en el compromiso de las escuelas y centros de salud, desde el ámbito público y desde las organizaciones que los nuclea (escasas) en el ámbito comunitario.

Tenemos una instancia previa a la sensibilización respecto a sus derechos de género, en aras de una ciudadanía plena y ésta es, visibilizar y trabajar para que demanden condiciones de vida más dignas.

SEGUNDO EJE. “EL PROCESO PARTICIPATIVO: LOS FOROS DE PARTICIPACIÓN”.

Cuestiones sobre las que se desarrolló el debate:

1.1. ¿Hay algún aspecto específico de las mujeres inmigradas de su región que crean necesario exponer y tratar en el proceso participativo? ¿Podrían explicarlo? 1.2. ¿Pueden explicar el estado de la cuestión del foro de participación de su región?, ¿Cómo han pensado estructurarlo? ¿Cuál es el número de **entrevistas** previstas y el guión de las mismas? ¿Cómo han pensado organizar el **foro de debate** y qué temas específicos quieren tratar? 1.3. Considerando que los socios europeos ya han empezado las entrevistas, ¿podrían explicar si han detectado problemas que sería necesario tener en cuenta para las otras experiencias? 1.4. En cuanto a los socios latinoamericanos, ¿qué dificultades prevén que pueden encontrar y que pueden afectar el buen desarrollo de los foros?

Intervenciones sobre el segundo eje:

Celia. Escazú. 22 de febrero de 2006.

Voy a preparar mi participación punto por punto, pero quería comentarles que nosotras ya concluimos con las entrevistas a las mujeres, el formato que seguimos fue apoyándonos en el realizado por Consell, con pequeñas modificaciones, y partiendo de la flexibilidad que se requiere en toda entrevista a profundidad. El foro lo hemos programado para el próximo 17 de marzo, en horas de la tarde, con la participación de las mismas mujeres entrevistadas y la presencia de una representante de Foro de Migrantes de la Defensoría de los Habitantes de la República.

Bruselas. 23 de febrero de 2006.

Tenemos algunas preguntas sobre las entrevistas y el colectivo a entrevistar. Hemos hecho unas diez entrevistas con mujeres inmigradas, pero la mayor parte inmigraron a Bélgica con la intención de casarse con un belga que habían conocido en sus países de origen o durante vacaciones aquí. Mi impresión es que no admiten las razones más profundas, de sus decisión de inmigración. Ya que es más fácil hablar de familia y amor que de dificultades personales. Que recomendáis hacer con esa particularidad de Bruselas?

Laura Bucci. Pueyrredon.

Más allá de las respuestas punto por punto que enviaremos en los próximos días, deseamos comentar que probablemente debemos considerar el modelo de los Foros de Participación. En principio, creemos que el Foro, para las mujeres bolivianas tenemos que hacerlo cerca de su lugar de residencia y no en Mar del Plata, pues es muy difícil que se trasladen (aunque facilitemos el transporte), además - para este caso - estamos considerando el número de mujeres por foro, ya que una agrupación que supere las cinco personas será resistida por ellas.

Respecto a este punto, habrá también que hacer un trabajo previo de convocatoria apelando a la colaboración de aquellos actores/as relevantes, esto es: las trabajadoras sociales de Unidades Sanitarias, la gente del Grupo Encuentro, las maestras de las escuelas y, realizar un encuentro con los hombres.

Clotilde Márquez. Sicasica. 27 de febrero de 2006

1.1. La necesidad concreta es la capacitación y formación para las mujeres inmigradas, todas las mujeres salen de sus comunidades de origen sin ninguna información para enfrentar una nueva situación.

Las mujeres de las comunidades rurales de Sicasica y de las áreas rurales de Bolivia no todos acceden a la educación formal, en las escuelas y colegios tampoco brindan sobre las perspectivas ni dificultades de la inmigración, la futura inmigrante piensa salir de su comunidad mirando a otras familias que se fueron y aparentemente ha mejorado su situación económica y otros aspectos sociales, pero en realidad no es así, apenas pueden sobrevivir en el nuevo destino.

1.2 Ya hemos realizado el primer Foro la semana pasada y el segundo Foro se realizará a fines de esta semana, la realización del primer foro despertó mucha expectativa y hubo una participación activa de las mujeres inmigradas ya sea a nivel interno y a nivel externo de Sicasica, el foro está estructurado a través del seminario - taller, los temas específicos fueron la educación de las mujeres, la discriminación y las desigualdades, proyectos productivos para generar empleo, derechos humanos y la ciudadanía de la mujer. Las entrevistas serán a 15 mujeres, los puntos de la entrevista ya están estructuradas en una encuesta que ya conocen las consultoras.

1.3 En Sicasica también hemos empezado las entrevistas, en estas entrevistas han salido como enfrentar la nueva situación del destino, sin conocer a la gente y sin tener muchas relaciones que el entorno familiar; el más problemático había sido el empleo para generar recursos económicos, hubo momentos en que habían pasado situaciones muy difíciles sin dinero.

1.4 En Sicasica hemos confrontado con falta de recursos económicos para movilizar a las mujeres inmigradas, con mucho esfuerzo estamos desarrollando los foros y las entrevistas

TERCER EJE DE TRABAJO: “CUESTIONES TÉCNICAS”.

Cuestiones sobre las que se desarrolló el debate:

El objetivo de este eje es compartir dudas, comentarios u otros aspectos relativos a los foros de participación (su organización, ejecución, temas a tratar,...). Como pueden observar, este tercer y último eje de trabajo estaba pensado como un cajón de sastre donde se recogieran aquellos aspectos técnicos que consideraran necesario compartir. Por tanto se vincula directamente con el segundo eje temático dedicado a los foros de participación.

Intervenciones sobre el segundo eje:

Dra. Claudia Pedone e Isabel

A partir de los temas emergentes en el debate virtual y de la nueva lectura de los textos para el diagnóstico aprovechamos el tercer eje temático para proponer algunas consideraciones orientadas, principalmente, a profundizar en las problemáticas regionales.

ESCAZÚ

- Sería interesante distinguir a nivel cualitativo las diferentes etapas que ha generado el flujo migratorio nicaragüense. ¿Qué características tiene cada una de las etapas? ¿Quién encabeza el flujo y que situación jurídica posee? ¿Qué diferencias existen entre aquellas mujeres que cruzaron la frontera en época de guerra (década del '80) con aquellas mujeres que migraron posteriormente a los Acuerdos de Paz?
- ¿Costa Rica reconoció en su día estatus de refugiado a la población nicaragüense? ¿Cuál es la situación jurídica de los y las hijos/as de migrantes nicaragüenses?
- ¿Qué diferencias existen entre los procesos migratorios de las mujeres nicaragüenses y aquellos de las mujeres autóctonas que respondan a la migración interna?
- En las entrevistas sería conveniente profundizar más en las causas de la migración, puesto que es muy probable que aparezcan elementos simbólicos que relativicen las causas puramente económicas.
- Para abordar el tema de la xenofobia y el racismo proponemos buscar información sobre episodios que hayan afrontado las mujeres migrantes y sus familias: dentro del trabajo, sus hijos en la escuela, acceso a los recursos, uso de espacios públicos y privados.
- Desde España tenemos conocimiento que Costa Rica se está convirtiendo en un destino de turismo sexual. Dentro de las redes migratorias circula información de que mujeres colombianas y dominicanas están migrando a Costa Rica para esta actividad. ¿Existen indicios de este fenómeno en Escazú?

SICASICA

- ¿Es posible distinguir entre las mujeres que realizan una migración cotidiana entorno al comercio minoritario con aquellas que realizan un desplazamiento definitivo? (edades, estado civil, con o sin hijos, formación, etc.)
- ¿El desplazamiento cotidiano que alcances tiene? (desplazamiento hacia mercados locales, regionales...)
- ¿Sería posible que aquellas mujeres que realizan un desplazamiento cotidiano comiencen a buscar contactos o a crear una red (familiar, vecindad, amistad) para concretar posteriormente una migración definitiva?
- En un cuadro aportado por Clotilde figuran las actividades a las que se dedican varones y mujeres, con alto porcentaje en una categoría nombrada como "otros trabajos no definidos" ¿Sería posible intentar precisar alguna de las actividades que realizan?
- Para abordar el tema de la xenofobia y el racismo proponemos buscar información sobre episodios que hayan afrontado las mujeres migrantes y sus familias: Dentro del trabajo, sus hijos en la escuela, acceso a los recursos, uso de espacios públicos y privados.

SABANDIA

- Es conveniente detallar cuales son los lugares de origen y las principales "causas de expulsión".
- Otra problemática que sería imprescindible profundizar es en qué época y contexto socio económico tiene lugar las tomas de terrenos. ¿Las mujeres lideraron este

proceso? ¿Existen uniones vecinales en estas poblaciones dónde haya una participación de mujeres?.

- En general aún nos falta mucha información de Sabandia, sería importante manejar más información para profundizar algunas cuestiones.

PUEYRREDÓN

- Esperamos la reorganización de los foros para hacer puntualizaciones.

EN GENERAL

Es conveniente para todos los socios tener en cuenta que enriquecería el debate contar con información que hiciera más referencia a aspectos diferenciales entre varones y mujeres.

Clotilde Márquez. Sicasica

ACLARACIONES A PREGUNTAS DESDE SICASICA, BOLIVIA. Hay muchas mujeres de diferentes edades en el municipio que se dedican cotidianamente en el comercio minorista (en las llamadas ferias semanales) que consiste en comercializar diferentes productos en plazas, calles en las poblaciones o ciudades, estas comerciantes se desplazan hasta 10 a 20 kilómetros; las que se dedican en el comercio minorista no se diferencian edades, estado civil y grado de formación.

Las mujeres que realizan desplazamientos cotidianos con el comercio minorista generan contactos y crean una red de amistades (que se llaman caseritas) para nuestro medio las ferias son puntos de encuentro y de comunicación, esta situación muchas veces proyecta hacia una migración definitiva.

En la parte occidental de Bolivia no se nota la xenofobia, de todas maneras si percibe el racismo y la discriminación hacia los migrantes indígenas en las sociedades de acogida, eso sucede en el trabajo, en las escuelas y en los espacios públicos.

Se aclara a la categoría nombrada como "Otros trabajos no definidos" los hombres migrantes se ocupan en: Costura, bordado de disfraces, sombrerería, talleres de mecánica y algunos son profesores de educación primaria. Las mujeres se ocupan en: lavandería de ropa, como cocineras (cama afuera), barrenderas públicas.

Con relación a 1.8 Algunas mujeres jóvenes migrantes del municipio de Sicasica trabajan en la sociedad de acogida como trabajadoras del hogar(empleadas domésticas), algunas de estas trabajadoras del hogar se incorporan a la Asociación de Trabajadoras del Hogar y se relacionan entre las trabajadoras de acuerdo a su origen o procedencia y la edad de las trabajadoras está comprendida entre 17 hasta 25 años de edad.

Las mujeres y varones jóvenes que migran hacia Argentina y Brasil la mayoría de ellos se ocupan en la confección de ropas, en esos países trabajan como esclavos, muchas veces ese tratamiento lo brindan los mismos bolivianos radicados. De las mujeres migrantes a España sabemos por referencia que se ocupan en labores domésticas, hay migrantes de nuestro municipio, todavía nadie a regresado al país.